

**Guide to the Myra Russel Collection of Musical Settings of James Joyce,
1909-1993**

JPB 06-56

Music Division

**The New York Public Library for the Performing Arts
New York, New York**

Contact Information

Contact Information:
The New York Public Library for the Performing Arts
Music Division
40 Lincoln Center Plaza – Third Floor
New York, New York 10023-7498
Phone: 212/870-1650
Fax: 212/870-1794
Email: musicdiv@nypl.org
Web address: <http://www.nypl.org/research/mus/mus.html>

Processed by: Helice Koffler
Date Completed: September 2006

Processed and encoded through a gift from Robert W. Wilson.

© 2006 The New York Public Library. Astor, Lenox, and Tilden Foundations. All rights reserved.

Descriptive Summary

Title:	Myra Russel Collection of Musical Settings of James Joyce
Collection ID:	JPB 06-56
Creator:	Russel, Myra Teicher.
Extent:	2.58 linear feet (3 boxes)
Repository:	Music Division. The New York Public Library for the Performing Arts

Abstract: The Myra Russel Collection of Musical Settings of James Joyce consists of music scores for songs set to the words of the writer by a variety of contemporary composers, which were amassed by Myra Teicher Russel, a professor and authority on the works of James Joyce.

Administrative Information

Access

Collection is open to the public. Library policy on photocopying will apply. Advance notice may be required.

Publication Rights

For permission to publish, contact the Curator, Music Division.

Preferred Citation

Myra Russel Collection of Musical Settings of James Joyce, JPB 06-56, Music Division, The New York Public Library for the Performing Arts.

Custodial History

The Myra Russel Collection of Musical Settings of James Joyce was donated to the Music Division in 1999 by Myra Russel.

Processing Information

The collection was processed and cataloged in September 2006.

Biographical Note

Myra Teicher Russel (1920-2005) was a professor and authority on the works of James Joyce. She returned to school later in life, completed her graduate work at Sarah Lawrence College, and taught literature at Elizabeth Seton College (later Iona College) for many years. Her area of interest within Joyce studies was music set to the poems of the author. In the early 1980s, Russel rediscovered the manuscript for Geoffrey Molyneux Palmer's *Chamber Music* (1909) at the Southern Illinois University at Carbondale. *Chamber Music* (1907), a volume of thirty-six poems, was Joyce's first published book and it has inspired many composers. Joyce particularly admired Palmer's settings of the poems, which he saw in manuscript through correspondence with the composer. He encouraged Palmer to publish the work, but the score did not appear in print until Russel produced her own edition, *Chamber Music: The Lost Song Settings* (1993), accompanied by a recording of the songs by the tenor, Robert White (Joyce never heard Palmer's score in performance). An active figure on the conference circuit, Russel often arranged programs that featured music set to the works of Joyce, wrote several scholarly articles, and was a longtime member of the James Joyce Society of New York.

Scope and Content Note

The Myra Russel Collection of Musical Settings of James Joyce consists of music scores for songs set to the words of the writer by a variety of contemporary composers, which were amassed by the Joyce scholar, Myra Teicher Russel. While most of the material is comprised of photocopies, the collection contains a few original printed scores, as well as some material that was inscribed to Russel or that included correspondence from the composer. Among these items are compositions by Peter Dickinson, Ross Lee Finney, and Gordon B. Ramsey. Many of the musical settings are to the poems from Joyce's early work, *Chamber Music*, but other texts are represented as well. The collection includes two photocopies of Geoffrey Molyneux Palmer's 1909 manuscript for *Chamber Music*, which Russel rediscovered in the early 1980s and later published as an edition with Indiana University Press (1993). Dates, when provided, are generally for the copyright date of a given piece.

Myra Russel Collection of Musical Settings of James Joyce

Box/Folder	Description
Box 1	
F. 1	Adler, Samuel – <i>Strings in the Earth</i> , 1957
F. 2	Albert, Stephen – <i>Flower of the Mountain</i> , 1986 (Includes only pages 3, 6, 11, and 13.)
F. 3	Bate, Stanley – <i>Five Songs</i> , 1951 (<i>Tutto è Sciolto</i> , <i>Watching the Needleboats at San Sabba</i> , <i>Bahnhofstrasse</i> , and <i>Tilly</i> .)
F. 4	Beckett, Brian, undated (Includes Arts Council biography and list of works.)
F. 5	Berio, Luciano – <i>Chamber Music: Per voce femminile, clarinetto in Sib, violoncello ed arpa</i> , 1954 (<i>Strings in the Earth</i> and <i>Monotone</i> only.)
F. 6	Beveridge, Thomas – <i>O Cool is the Valley Now: Madrigal for Three-Part Ensemble of Treble Voices and Piano</i> , 1959
F. 7	Bonner, Eugene – <i>From Dewy Dreams</i> , 1924
F. 8	Boydell, Brian – <i>Five Settings of Poems by James Joyce</i> , 1946-1981 (Also includes concert program, biography, and list of works.)
F. 9	Bridge, Frank – <i>Goldenhair</i> , 1925
F. 10	Cage, John – <i>The Wonderful Widow of Eighteen Springs</i> , 1961
F. 11	Carr, Peter – <i>Two Songs for Quintet</i> , 1977 (Score to <i>Strings by the river</i> only.)
F. 12	Citkowitz, Israel – <i>Five Songs for Voice and Piano: from Chamber Music by James Joyce</i> , 1930 (Also includes two annotated programs.)
F. 13	Del Tredici, David – <i>Four Songs on Poems of James Joyce for Voice and Piano</i> , 1974 (<i>Strings in the Earth and Air</i> , <i>When the Shy Star Goes Forth in Heaven</i> , <i>O it was out by Donnellycarney</i> , <i>Bid Adieu</i> , and <i>My Love is in a Light Attire</i> .)
	Diamond, David
F. 14	<i>Brigid's Song</i> , 1947
F. 15	<i>A Flower Given to My Daughter</i> , 1942
F. 16	<i>Three Madrigals: for Mixed Chorus, A Cappella: from Chamber Music</i> , 1937 (<i>He Who Hath Glory Lost</i> , <i>Gentle lady</i> , <i>Bid Adieu</i> .)
F. 17	Dickinson, Peter – <i>Strings in the Earth</i> , 1985 (Photocopy of manuscript score inscribed by the composer to Myra Russel, 19 July 1985; the piece itself was composed in 1955.)
F. 18	Felman, Hazel, <i>Anna Livia Plurabelle</i> , 1935
F. 19	Ferris, Joan – <i>Six Songs for A Capella Chorus of Mixed Voices</i> , 1967
F. 20	Fine, Vivian – <i>Four Songs</i> , 1933 (Photocopy from <i>New Music</i> edition, <i>She Weeps over Ragoon</i> and <i>Tilly</i> only.)
	Finney, Ross Lee
F. 21	<i>Chamber Music: High Voice and Piano</i> , 1985
F. 22	<i>Correspondence</i> , 1984 (Letter from the composer with photocopies of manuscript draft of his article, <i>James Joyce's Chamber Music as Song Cycle</i> , and preface to the published score.)
F. 23	Fox, J. Bertram – <i>Strings in the Earth</i> , 1926
Box 2	
F. 1	Genzmer, Harald – <i>Ich höre eine Heerschar</i> , 1965 (Probably the first page from the composer's <i>Irische Harfe</i> .)
F. 2	Goossens, Eugene, <i>Chamber Music: Six Songs for Medium Voice</i> , 1930
F. 3	Griffis, Elliot – <i>Goldenhair</i> , 1922
F. 4	Harrison, Dorothy, <i>O Cool is the Valley Now</i> , 1954
F. 5	Harrison, Sidney – <i>I Hear an Army</i> , 1927
F. 6	Head, Michael – <i>Lean Out of the Window</i> , 1961
F. 7	Holloway, Robin – <i>Ecce Puer</i> , 1976 (From <i>Five Madrigals</i> .)
F. 8	Hopkins, Bill – <i>Two Pomes</i> , 1967 (First page of <i>She Weeps over Ragoon</i> only.)
F. 9	Jarret, Jack – <i>Strings in the Earth</i> , 1964

Myra Russel Collection of Musical Settings of James Joyce

Box/Folder	Description
	Kagen, Sergius
F. 10	<i>All Day I Hear</i> , 1950
F. 11	<i>Songs</i> , 1951 (<i>Sleep Now, O Sleep Now</i> only.)
F. 12	Kauder, Hugo – <i>Ten Songs from James Joyce's Chamber Music</i> , 1955
F. 13	Klotzman, Dorothy Hill – <i>Three Songs from Chamber music</i> , 1963 (<i>Bright Cap and Streamers</i> , <i>Winds of May</i> , and <i>Lean Out of the Window</i> .)
F. 14	Koemmenich, Louis - <i>O Cool is the Valley Now</i> , 1919
F. 15	Kunz, Alfred - <i>O Cool is the Valley Now</i> , 1972
F. 16	Le Fleming, Christopher – <i>Strings in the Earth and Air</i> , 1955
F. 17	Luening, Otto, <i>Joyce Cycle</i> , 1993
	Martino, Donald
F. 18	<i>Separate Songs for High Voice and Piano</i> , 1978 (<i>All Day I Hear the Noise of Waters</i> only.)
F. 19	<i>Three Songs (James Joyce)</i> , 1970
F. 20	McLennan, John Stewart – <i>Two Songs from James Joyce</i> , 1978 (<i>Alone</i> and <i>Nightpiece</i> .)
F. 21	Mengelberg, Rudolf – <i>Chamber Music: A Cycle of Songs for Medium Voice and Piano</i> , undated
	Moeran, E. J
F. 22	<i>Rahoon</i> , 1947
F. 23	<i>Rosefrail</i> , undated
F. 24	<i>Seven Poems by James Joyce</i> , 1930?
Box 3	
	Nabokov, Nicolas
F. 1	<i>Alone</i> , 1957
F. 2	<i>Sleep Now</i> , 1957
	Palmer, G. Molyneux – <i>Chamber Music</i> , 1909 (Photocopies of manuscript in the Croessmann Collection of James Joyce, Special Collections, Morris Library, Southern Illinois University at Carbondale.)
F. 3	Complete manuscript
F. 4	Extra copies
F. 5	Pattison, Lee – <i>Two Songs for High Voice with Piano Accompaniment</i> , 1926 (<i>Sleep Now</i> and <i>Angélique</i> .)
F. 6	Pendleton, Edmund – <i>Bid Adieu</i> , 1949
F. 7	Persichetti, Vincent – <i>James Joyce Songs for Voice and Piano</i> , 1959 (<i>Unquiet Heart</i> , <i>Brigid's Song</i> , and <i>Noise of Waters</i> .)
F. 8	Piket, Frederick – <i>All Day I Hear</i> , 1972 (Part-songs for chorus.)
	Pope, Conrad
F. 9	<i>At That Hour: (1977)</i> , for mezzo-soprano, flute, clarinet, violin, viola, cello, and piano, 1978
F. 10	<i>Rain: (1976)</i> , for alto voice, violin, cello, clarinet, and piano, 1978
F. 11	Ramsey, Gordon B. – <i>Pomesongs</i> , 1965 – 1985 (Title taken from composer's enclosed 23 Apr. 1985 letter to Russel; score lacks title page and includes the songs, <i>Alone</i> , <i>She Weeps over Rahoon</i> , <i>Strings in the Earth and Air</i> , and <i>I Hear an Army</i> .)
F. 12	Richards, Howard, 1960 (First page of <i>Rain</i> and <i>Who Goes Amid the Green Wood</i> .)
F. 13	Reutter, Hermann – <i>Chamber Music: Four Selected Poems for Low Male Voice and Piano</i> , 1973 (<i>Strings in the Earth and Air</i> , <i>Lean Out of the Window</i> , <i>My Dove</i> , <i>My Beautiful One</i> , and <i>Sleep Now, O Sleep Now</i> .)
F. 14	Spencer, Williametta – <i>Four Madrigals to Poems of James Joyce</i> , 1970 (<i>O Cool is the Valley</i> , <i>Lean Out of the Window</i> , <i>Goldenhair</i> , <i>Rain Has Fallen</i> ,

Myra Russel Collection of Musical Settings of James Joyce

Box/Folder	Description
	and <i>Who Goes Amid the Green Wood?</i>)
F. 15	Steele, Jan – <i>All Day</i> , 1978
F. 16	Steiner, Gitta – <i>Three Songs for Medium Voice</i> (1960), 1970 (Includes <i>Sleep Now</i> , <i>O Sleep Now</i> and <i>Goldenhair</i> only.)
F. 17	Sterne, Colin – <i>Three Songs</i> , undated (<i>Dear Heart</i> , <i>My Love is in a Light Attire</i> , and <i>Gentle Lady</i> .)
F. 18	Strickland, William - <i>Three Songs</i> , 1961 (<i>A Flower Given to My Daughter</i> and <i>She Weeps over Ragoon</i> only.)
F. 19	Sumsion, Corbett – <i>Strings in the Earth and Air</i> , 1932
F. 20	Susa, Conrad – <i>Chamber Music: Six Joyce Songs for Chorus of Mixed Voices and Piano</i> , 1973 (Includes <i>My Dove</i> , <i>My Beautiful One</i> only)
F. 21	Szymanowski, Karol – <i>4 Piesni, na glos z fortepianem, op. 54 =4 Songs, for high voice and piano</i> , 1949 (Includes <i>Droga Moja</i> = <i>Gentle Lady</i> only.)
F. 22	Treacher, Graham, 1963 (First page only of <i>Bright Cap and Streamers</i> , <i>The Dove</i> , and <i>Winds of May</i> .)
	Victory, Gerard
F. 23	<i>Bright Cap and Streamers</i> , undated (Photocopy of manuscript score; also includes Arts Council biography and list of works.)
F. 24	<i>Sleep Now!</i> , 1958 (Photocopy of manuscript score.)
F. 25	Ward, Robert – <i>Rain Has Fallen All the Day: For voice and piano</i> , 1951
F. 26	Unidentified or incomplete, undated (Includes first page of extract from <i>Mr. Bloom and the Cyclops</i> , most likely the opera by George Antheil.)